

加州議員提案籲州府撥款資助培訓雙語教師

駐洛杉磯辦事處教育組

即使中文和越南語是繼西班牙語之後，加州最多人使用的非英語語言，但因為沒有足夠的師資，所以公立學校很少開授這些語言課程。根據加州教師證書委員會 (California Commission on Teacher Credentialing) 的統計，加州在 2020-21 學年頒發近 1,200 份雙語教師證書中，但只有 63 份是中英雙語老師，2 份針對越南語；另外，具亞洲語言教師證書的加州 K-12 教師總數，總計也只有 93 人。

近來有民權領袖與州議員一起呼籲政府撥款投資一次性的 500 萬美元經費，用於成立亞洲語言教師培訓聯盟，希望能補助部分獲得教師證書所需的費用。雙語沉浸式課程不僅有利於移民兒童可以使用母語，同時學習英語；也有利於以英語為母語，但希望習得第二語言和了解另一種文化的學童。在提倡者的眼中，這樣的機會，在近年來攻擊亞裔人士事件高漲之際，更顯得重要。

洛杉磯亞裔美國人正義促進組織 (Asian Americans Advancing Justice Los Angeles) 的政策主管 Nikki Dominguez 表示：「一個又一個的研究表明，當我們接觸到其他社群、其他文化和其他語言時，我們的大腦實際上會以不同的方式重組，讓我們更有同理心 (to be more empathetic)。」

加州民主黨參議員、同時也是加州亞太裔立法黨團 (California AAPI Legislative Caucus) 主席潘君達 (Richard Pan) 表示，加州在 2021 年通過了 1.6 億美元的亞太裔公平預算案 (API Equity Budget)，以回應針對亞太裔的種族歧視問題，該預算資助了反偏見教育和追蹤反亞太裔仇恨犯罪。但他補充道，需要從更多的角度來對抗歧視，比如用教授亞洲語言的方式。

潘君達說自己剛來美國上小學的時候，只會說中文，但當時他在特殊教育班上一位會講亞洲語言的老師指導幫助下，一邊學習英語同時建立了歸屬感和信心。因為過往的經歷，潘認為：「我們需要確保每個孩子，無論他們在家說什麼語言，以及他們是如何來到這裡的，都有機會獲得出色的教育——這不僅有利於孩子，也有利於整個州。」

但擴大亞洲語言教學的障礙，包括新移民需要學習英語的情愫，以及雖然亞洲語言有很多，但政府機關只選擇最常用的語言來提供翻譯服務，導致許多亞太裔家庭仍需由未成年孩子為家中長輩或其他人翻譯。

潘君達的預算案提出由州政府撥款 500 萬美元，在 4 年間分配給加州州立大學的亞洲語言雙語教師教育計畫聯盟(California State University' s Asian Language Bilingual Teacher Education Program Consortium)。該聯盟分佈在 10 個校區，致力於增加取得證書的 6 種亞洲語言雙語教師的人數，包括中文、廣東話、日語、苗語、韓語和越南語。

加州州立大學富勒頓分校(Cal State Fullerton) 教授中等教育的 Fernando Rodríguez-Valls 教授表示，目前大部分雙語師資課程在夏季開授，兩門必修課的學費約為 2,500 美元，通常沒有任何獎補助金。費爾南多表示雙語教師不僅需要學習目的語，還要知道如何使用目的語來教授學科課程，例如數學、科學及歷史等，加州需要更多這類的合格的雙語師資。

加州民主黨參議員 Tom Umberg 支持潘君達的這項預算案，但認為這不是個一次性的任務。Umberg 提到一些反對者主張，認為如果投資在雙語教育上，那必然就會挪用原屬於其他計畫的經費，將之曲解為一場零和遊戲(zero-sum game)。Umberg 的兒子曾在學前班學習了韓語，他說雙語沉浸式課程將使學生在全球經濟中具有競爭優勢，如有必要，他將繼續支持重新提出預算案。

撰稿人/譯稿人：陳俊雅/藍先茜

資料來源： 2022 年 6 月 6 日，LAist.com <https://laist.com/news/education/lack-of-asian-language-teachers-in-california-leads-to-demand-for-state-investment>